

– a Francia Köztársaság nem teljesítette az Európai Gazdasági Közösség nevében az 1977. július 25-i 77/585/EGK tanácsi határozattal jóváhagyott, a Barcelonában 1976. február 16-án aláírt, a Földközi-tenger szennyezés elleni védelméről szóló egyezmény 4. cikkének (1) bekezdése és 8. cikke, valamint az Európai Gazdasági Közösség nevében az 1983. február 28-i 83/101/EGK tanácsi határozattal jóváhagyott, az Athénban 1980. május 17-én aláírt, a Földközi-tenger szárazföldi eredetű szennyezés elleni védelméről szóló jegyzőkönyv 6. cikkének (1) és (3) bekezdése, továbbá az EK 300. cikk (7) bekezdése alapján fennálló kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Francia Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 184., 2003.8.2.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(ötödik tanács)

2004. október 12-én

a C-263/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság ügyben (<sup>1</sup>)

*(Tagállami kötelezettségszegés – Paralel import – Más tagállamokból származó, már engedélyezett gyógyszerekkel azonos gyógyszerek importja – Forgalomba hozatali engedély – Szabályozás hiánya)*

(2004/C 300/42)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-263/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: B. Stromsky) kontra Francia Köztársaság (meghatalmazott: G. de Bergues és L. Loosli-Surrans) ügyben, az EK 226. cikke szerinti tagállami kötelezettségszegés megállapítása iránti kereset tárgyában, a Bíróság (ötödik tanács), tagjai R. Silva de Lapuerta, a tanács elnöke, C. Gulmann (előadó), R. Schintgen bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: R. Grass, 2004. október 12-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) Mivel nem írt elő az Európai Közösség más tagállamaiból származó, Franciaországban már engedélyezett gyógyszerekkel azonos gyógyszerek importjának (paralel import) engedélyezésére vonatkozó különös szabályokat, a Francia Köztársaság elmulasztotta az EK 28. cikk alapján fennálló kötelezettségei teljesítését.
- 2) A Francia Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 200., 2003.8.23.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2004. október 14-én

a C-275/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság ügyben (<sup>1</sup>)

*(Tagállami kötelezettségszegés – 89/665/EGK irányelv – Az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás – Hiányos átültetés)*

(2004/C 300/43)

(Az eljárás nyelve: portugál)

A C-275/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: A. Caeiros és K. Wiedner), kontra Portugál Köztársaság (meghatalmazottak: L. Fernandes és C. Gagliardi Graça) ügyben, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas, a tanács elnöke, A. Borg Barthet, J.-P. Puissochet (előadó), S. von Bahr és U. Lohmus, bírák; főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: R. Grass, 2004. október 14-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A Portugál Köztársaság nem teljesítette az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1989. december 21-i 89/665/EGK tanácsi irányelv 1. cikkének (1) bekezdése és 2. cikke (1) bekezdésének c) pontja alapján fennálló kötelezettségeit, mivel nem helyezte hatályon kívül a közbeszerzésre vonatkozó közösségi jog vagy az azt átültető nemzeti szabályok megszegése miatt kárt szenvedett személyeknek fizetendő kártérítést vétkesség vagy rosszhiszeműség bizonyításától függővé tévő, 1967. november 21-i 48 051. sz. törvényrendeletet.
- 2) A Bíróság a Portugál Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 213., 2003.9.6.